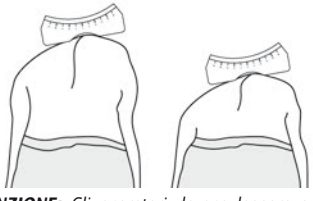
GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

SCOLIOMETRO – SCOLIOMETER SCOLIOMÈTRE – DAS SKOLIOMETER – ESCOLIÓMETRO – ESCOLIÔMETRO – ΣΚΟΛΙΟΜΕΤΡΟ الـ ج نف م ق ياس

Manuale utente – User manual – Notice d'utilisation – Betriebsanweisungen – Manual de uso – Manual de uso – εγχειρίδιο – دليل الإستعمال والرعاية



ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*
ACHTUNG: *Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesenund verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.*
ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*
ATENÇÃO: *Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.*

Fabbricante/Manufacturer: Gima S.p.A. - Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in Italy

Rev. 5 - 11/17

GIMA **ITALIANO**

Si definisce **SCOLIOSI** la deviazione (morfologica o funzionale) della colonna vertebrale sul piano laterale, sinistro o destro; di frequente, la diagnosi di scoliosi si basa in primo luogo sulla presenza di:

1) irregolare allineamento in senso verticale delle ipofisi spinali delle vertebre (disassamento);
2) asimmetria delle spalle e dei fianchi;
3) prominenza di una delle due scapole;
4) gibbo costale della parete toracica posteriore.

Osservando il paziente di spalle e in posizione eretta, i primi tre rilievi sopradetti sono facilmente effettuabili. Più difficile è il rilievo della presenza e della entità del gibbo costale della parete toracica posteriore il quale si forma per un meccanismo di rotazione dei corpi vertebrali sull'asse della colonna vertebrale. Infatti, nei casi di scoliosi, si viene a provocare una diversa posizione, rispetto ad un piano orizzontale, degli archi costali posteriori dei due lati. Dal lato della concavità delle scoliosi (**Fig. 1**, lato sinistro per chi guarda) si ha un rientramento e quindi un abbassamento dell'arco costale posteriore, mentre dal lato delle convessità delle scoliosi, (**Fig. 1**, lato destro di chi guarda) si ha una maggiore sporgenza del medesimo. Il rilievo del gibbo si apprezza più chiaramente esaminando il paziente da dietro, facendogli assumere una posizione di flessione in avanti del torace sul bacino: in questo modo si osserva un differente livello sul piano orizzontale. A questo proposito, è molto importante, per una corretta valutazione d'insieme, che il paziente fletta il torace in modo corretto, con i piedi vicini, le braccia lasciate a pendere lungo le gambe, mantenendosi in posizione non rigida (Fig. 2).

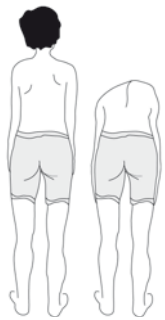


Fig 1 **Fig 2**

Diversi studi hanno dimostrato come circa il 5% dei bambini in età scolare presentino curvature laterali; di conseguenza, un attento screening del medico curante, dai 6 anni fino alla pubertà, dovrebbe rientrare negli esami di routine normalmente effettuati.

Lo **Scoliometro** che rappresenta uno strumento utile al medico nella pratica di tutti i giorni, consente il rilievo della presenza e della entità del gibbo costale. È basato sul principio della livella, modificato in modo da consentire il rilievo quantitativo della diversa altezza sul piano orizzontale, presentata dai due emitoraci nei soggetti affetti da scoliosi.
Allo scopo di quantificare l'entità, espressa in gradi, della scoliosi è sufficiente appoggiare lo **Scoliometro**, senza premere, sul dorso del paziente, in modo che la superficie concava dello strumento venga a corrispondere all'apofisi spinosa e leggere quindi, sulla scala riportata, l'angolo di rotazione del tronco (angolo compreso tra il piano orizzontale e un piano tangente il tronco stesso nella sua parte posteriore, al vertice del gibbo costale). In **Fig. 3** si rappresenta la misurazione relativa al torace nella sua parte più alta, che necessita da parte del paziente di una flessione del torace appena pronunciata. La **Fig. 4** indica la corretta posizione del torace sul bacino per rilevazioni relative al segmento lombare della colonna vertebrale, che richiedono invece la flessione completa sul bacino. Lo strumento è provvisto di una piccola sfera che oscilla all'interno dell'apposita guida; tale sfera indica direttamente sulla scala i gradi del dislivello rispetto al piano orizzontale.

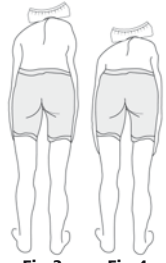


Fig 3 **Fig 4**

Questa rilevazione permette di evidenziare il difetto e di valutarne l'entità rispetto alla quale devono essere considerati sospetti i valori maggiori o uguali a 5 gradi. Inoltre è possibile il confronto dei reperti rilevati nel tempo e quindi una precisa definizione della evolutività o meno del processo patologico, consentendo pure una vantaggiosa limitazione degli esami radiografici.
Le misure fornite sono approssimative.

Per l'eventuale pulizia dell'oggetto non usare detersivi aggressivi né solventi o simili ma un panno inumidito con acqua e sapone neutro; per la disinfezione è ammesso utilizzare alcool denaturato.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura. La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.